

Adeste fideles

Adeste fideles læti triumphantes
Venite venite in Bethlem.
Natum videte regem angelorum,

***Venite adoremus, venite adoremus,
Venite adoremus Dominum.***

En grege relicto, humiles ad cunas,
Vocati pastores adproperant:
Et nos ovanti gradu festinamus,

Æterni Parentis splendorem æternum,
Velatum sub carne videbimus:
Deum infantem, pannis involutum:

Pro nobis egenum et foeno cubantem,
Piis faveamus amplixibus:
Sic nos amanten, quis non redamaret?

Ergo qui natus die hodierna,
Jesu, tibi sit gloria,
Patris æterni, Verbum caro Factum est.

Venite fedeli

Venite, fedeli, l'angelo ci invita,
venite, venite a Betlemme.
Nasce per noi Cristo Salvatore.

***Venite, adoriamo; venite, adoriamo;
venite, adoriamo il Signore Gesù!***

La luce del mondo brilla in una grotta:
la fede ci guida a Betlemme.
Nasce per noi Cristo Salvatore.

La notte risplende, tutto il mondo attende:
seguiamo i pastori a Betlemme.
Nasce per noi Cristo Salvatore.

Il Figlio di Dio, Re dell'universo,
si è fatto bambino a Betlemme.
Nasce per noi Cristo Salvatore.

«Sia gloria nei cieli, pace sulla terra»,
un angelo annuncia a Betlemme.
Nasce per noi Cristo Salvatore.

Venite, fedeli, inneggiando lieti,
venite, venite in Betlemme.
Nato è per noi il Signor dei cieli.

L'angelico annunzio giunse ai pastori,
che all'umile culla accorsero.
Con gioia in cuore anche noi corriamo.

Astro del ciel

Astro del ciel, Pargol divin,
mite Agnello, Redentor,
Tu che i vati da lungi sognar
Tu che angeliche voci nunziar,
luce dona alle menti,
pace infondi nei cuor!

Astro del ciel, Pargol divin,
mite Agnello, Redentor,
Tu di stirpe regale decor,
Tu virgineo, mistico fior,
luce dona alle menti,
pace infondi nei cuor!

Astro del ciel, Pargol divin,
mite Agnello, Redentor,
Tu disceso a scontare l'error,
Tu sol nato a parlare d'amor,
luce dona alle menti,
pace infondi nei cuor!

Dormi, Bambin, dormi, Gesù.
Su nel cielo cantano
ninna nanna gli angeli in cor
al Bambino dai riccioli d'or;
dormi, o caro Gesù;
dormi, Bambino Gesù.

Silent night

Silent night, holy night!
All is calm, all is bright!
Round you Virgin Mother and Child.
Holy Infant so tender and mild.
Sleep in heavenly peace,

Bianco Natal

Quel lieve tuo candor, neve,
discende lieto nel mio cuor.
Nella notte santa
il cuore esulta
d'amor: è Natale ancor!

E viene giù dal ciel, lento,
un dolce canto ammaliator
che ti dice: spera anche tu,
è Natale, non soffrire più. (2 vv.)

sleep in heavenly peace.

Jingle bells

Dashing through the snow
in a one horse open sleigh,
where the fields we go
laughing all the way;
bells on bobtail ring
making spirits bright;
what fun it is to ride and sing
a sleighing son tonight.

Jingle bells!

Jingle bells!

jingle all the way!

Oh what fun it is to ride

in a one horse open sleigh! Oh!

Jingle bells!

Jingle bells!

jingle all the way!

Oh what fun it is to ride

in a one horse open sleigh!

Tu scendi dalle stelle

Tu scendi dalle stelle, o Re del Cielo
e vieni in una grotta al freddo, al gelo. (bis)
O Bambino mio divino
io ti vedo qui a tremar: o Dio beato!
Ah quanto ti costò, l'avermi amato! (bis)

A te che sei del mondo il Creatore,
mancano panni e fuoco, o mio Signore: (bis)
Caro, eletto pargoletto.
Quanto, questa povertà più m'innamora
giacché ti fece amor povero ancora. (bis)

Tu lasci del tuo Padre il divin seno
per venir a penar su poco fieno, (bis)
dolce amore del mio cuore,
dove amor ti trasportò o Gesù mio
perché tanto patir? Per amor mio! (bis)

Ma se fu tuo volere il tuo patire
perché vuoi pianger poi, perché vagire? (bis)
Sposo mio, amato Dio,
mio Gesù, t'intendo, sì: Ah, mio Signore!
Tu piangi non per duol, ma per amore. (bis)

Happy Christmas

So this is Christmas and what have you done
Another year over a new one just begun...
And so this Christmas I hope you have fun
The near and the dear one the old and the young.

A very merry Christmas and happy New Year
Let's hope it's a good one without any fear.

And, so this is Christmas for weak and for strong
For rich and the poor ones the road is so long
And so happy Christmas for black and for white
For yellow and red ones let's stop all the fight.

A very merry Christmas and happy New Year
Let's hope it's a good one without any fear.

And, so this is Christmas and what have we done
Another year over a new one just begun
And, so happy Christmas we hope we have fun
The near and the dear one the old and the young.

A very merry Christmas and happy New Year
Let's hope it's a good one without any fear.

Gesù Bambino

Gesù piccino picciò,
Gesù Bambino,
fa che venga la guerra
prima che si può.

Fa che sia pulita
come una ferita
piccina picciò,
fa che sia breve
come un fiocco di neve.

E fa che si porti via
la malamorte e la malattia,
fa che duri poco
e che sia come un gioco.

Tu che conosci la stazione
e tutti quelli
che ci vanno a dormire,
fagli avere un giorno l'occasione
di potere anche loro partire.
Partire senza biglietto,
senza biglietto
volare via,
per essere davvero liberi
non occorre la ferrovia.

E fa che piovva un pò di meno
sopra quelli
che non hanno ombrello
e fa che dopo questa guerra
il tempo sia più bello.

Gesù piccino picciò,
Gesù Bambino
comprato a rate,
chissà se questa guerra
potrà finire prima dell'estate,
perchè sarebbe bello
spogliarci tutti
e andare al mare
e avere dentro agli occhi,
dentro al cuore,
tanti giorni ancora da passare.

E ad ogni compleanno
guardare il cielo
ed essere d'accordo
e non avere più paura,
la paura è soltanto un ricordo.

Gesù piccino picciò,
Gesù Bambino alla deriva,
se questa guerra deve proprio
farsi
fa che non sia cattiva.

Tu che le hai viste tutte
e sai che tutto non è ancora
niente,
se questa guerra deve proprio
farsi
fa che non la faccia la gente.
E poi perdona tutti quanti,
tutti quanti tranne qualcuno,
e quando poi sarà finita
fa che non la ricordi nessuno.